

CUADERNOS DE HISTORIA 62

DEPARTAMENTO DE CIENCIAS HISTÓRICAS
UNIVERSIDAD DE CHILE - JUNIO 2025: 119-144



“¡BOMBA DE RACIMO!”: EL CASO “UVAS CHILENAS ENVENENADAS” DE 1989 DESDE LAS REVISTAS *ANÁLISIS*, *APSI*, *CAUCE* Y *HOY**

Hugo Harvey Valdés**
Fabián Gallardo Riveros***

RESUMEN: El 12 de marzo de 1989, la Administración de Alimentos y Medicamentos de Estados Unidos descubrió cianuro en dos granos de uva chilena, decretando la retención de todos los embarques de fruta de Chile y su retiro total del comercio. Estos hechos generaron una crisis bilateral, con repercusiones económicas y en la política interna en un Chile en transición a la democracia. Hasta hoy estos acontecimientos permanecen inexplorados, por lo que el presente artículo pretende recuperarlos, desde la visión de cuatro revistas de oposición al régimen militar: *Análisis*, *APSI*, *Cauce* y *Hoy*. El objetivo es analizar cómo estos medios informaron la crisis, reflejando sus tensiones entre exacerbar las críticas a la dictadura y al modelo económico, admitir las tesis de un complot -comunista o estadounidense- o adoptar una actitud de defensa nacionalista.

PALABRAS CLAVE: uvas envenenadas, crisis política, relaciones bilaterales, comunicación política y libertad de prensa.

* Este artículo es parte del proyecto de investigación interno de la Universidad de Las Américas DI-18/23 - El “caso uvas envenenadas” de 1989: una Crisis Diplomática Asimétrica (CDA).

** Profesor Titular e Investigador de la Facultad de Comunicaciones y Artes de la Universidad de Las Américas, Chile. Doctor en Estudios Americanos, Universidad de Santiago de Chile. Santiago, Chile. ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-7184-1670>. Correo electrónico: hharvey@udla.cl. Declaración de autoría: Conceptualización, Adquisición de fondos, Investigación, Metodología, Administración del proyecto, Validación, Visualización, Redacción-borrador original, Redacción-revisión y edición.

*** Investigador independiente. Analista en Políticas y Asuntos Internacionales, Universidad de Santiago de Chile. Santiago, Chile. ORCID ID: <https://orcid.org/0009-0002-5629-8670>. Correo electrónico: fabian.gallardo.r@usach.cl. Declaración de autoría: Análisis formal, Investigación, Metodología, Redacción-borrador original.

“CLUSTER BOMB!”: THE “POISONED CHILEAN GRAPES” CASE OF 1989
THROUGH THE MAGAZINES *ANÁLISIS*, *APSI*, *CAUCE Y HOY*

ABSTRACT: On March 12, 1989, the U.S. Food and Drug Administration discovered cyanide in two Chilean grapes, withholding all Chilean fruit shipments and their complete withdrawal from the market. These events triggered a bilateral crisis with economic repercussions and impacts on domestic politics during Chile’s transition to democracy. To date, these events remain unexplored. Therefore, this article aims to revisit them through the lens of four opposition magazines during the military regime: *Análisis*, *APSI*, *Cauce*, and *Hoy*. The purpose is to analyze how these media reported the crisis, reflecting their tensions between exacerbating criticisms towards the dictatorship and the economic model, acknowledging conspiracy theories -whether communist or American- or adopting a stance of nationalist defense.

KEYWORDS: poisoned grapes, political crisis, bilateral relations, political communication and press freedom.

Recibido: 3 de enero de 2024

Aceptado: 22 de mayo de 2024

Introducción

El caso de las uvas envenenadas estalló públicamente el 12 de marzo de 1989, al ser detectada la presencia de ácido cianhídrico en dos bayas de uva chilena en el puerto de Filadelfia por parte de la *Food and Drug Administration* de Estados Unidos (FDA). Este hallazgo desencadenó una serie de medidas drásticas por parte de las autoridades estadounidenses: la prohibición total del ingreso de frutas chilenas al país, la interrupción de las operaciones comerciales y la destrucción de cargamentos en puertos, entre otras. Estas acciones no solo tuvieron un impacto en las relaciones bilaterales entre Chile y Estados Unidos, también repercutieron en la industria frutícola chilena, desencadenando una serie de consecuencias sociales y políticas que resonaron profundamente en la estructura nacional.

Desde la perspectiva de la Historia, llama la atención que este acontecimiento permanezca inexplorado y en alguna medida marginado de la historia política reciente sobre el régimen militar y la transición a la democracia en Chile, a pesar de la revitalización que ha experimentado este campo de estudio¹. De esa

¹ Monsálvez, 2016.

forma, la crisis de las uvas envenenadas ha sido omitida en análisis políticos², económicos³ y diplomáticos⁴, así como tampoco se menciona como antesala a la política exterior de los años 1990⁵. Del mismo modo, la escasa literatura que menciona este litigio, solo lo aborda de manera tangencial⁶.

Sin embargo, un estudio histórico reciente sobre la “tutela” estadounidense a la transición chilena, deja abierta la interrogante respecto a segundas lecturas del caso, lo que sugiere investigarlo de manera independiente y en profundidad⁷.

El vacío historiográfico expuesto fue facilitado por diversas transiciones que se vivían en 1989. El orden internacional bipolar, característico de la Guerra Fría, transitaba hacia una lógica unipolar dominada por Estados Unidos; un país que, a su vez, experimentaba un cambio de liderazgo de Ronald Reagan a George H.W. Bush. Por su parte, Chile también ingresaba a un proceso transicional; de este modo, esta brecha disciplinar se explica porque, luego del triunfo del “No” en el plebiscito de 1988, tanto la opinión pública como la academia tenían sus miradas fijas en las elecciones presidenciales de diciembre de 1989, relegando a un segundo plano varios acontecimientos significativos de dicho período⁸.

A lo anterior se suma que, a principios de los 1990, los enfoques teóricos de la ciencia política en Chile se volcaron exclusivamente a analizar el quiebre institucional de 1973, la democratización, los enclaves autoritarios o la relación civil-militar⁹, por lo cual la crisis de las uvas quedó desatendida por las Relaciones Internacionales (RR.II.). Igualmente, finalizaron varios programas extranjeros que financiaban centros de investigación de la disciplina, afectando la actividad investigativa. Aunque también existió otro factor clave referido al paso de académicos hacia la nueva administración democrática¹⁰.

Por lo señalado, desde el punto de vista de las RR.II., el “caso uvas envenenadas” sería considerado una “Crisis Diplomática Asimétrica”. Una coyuntura bilateral “menor” entre países de capacidades desiguales, donde los intereses vitales no están en juego, por lo cual el conflicto armado no es

² Cavallo, Salazar y Sepúlveda, 2015.

³ Jaksic, Estefane y Robles, 2018; Valdés, 2020; Llorca-Jaña y Miller, 2021.

⁴ Sater, 1990; Bustos, 2018.

⁵ Artaza y Ross, 2012 y 2015; Medina, Soto y Ulloa, 2021.

⁶ Fermandois, 2005, p. 488; Cavallo, 2021, p. 71; Errázuriz, 2022, p. 206; Arancibia, 2023, p. 119.

⁷ Rubio, 2022, pp. 140-142.

⁸ Ovalle, 2023, p. 88-89.

⁹ Heiss, 2015.

¹⁰ Álvarez y Figueroa, 2018.

opción. Así, esta disciplina no las considera, generando una brecha analítica y la consecuente ausencia de fuentes secundarias, lo que con el paso del tiempo configura un vacío historiográfico. Es así como estas crisis solo quedan registradas como “anécdotas” en los medios de prensa y en la frágil memoria colectiva¹¹. En este contexto cobran trascendencia las revistas de oposición al régimen militar y su análisis histórico.

En efecto, la respuesta mediática a este incidente adquiere una importancia interpretativa de reconstrucción histórica fundamental. Las revistas políticas de oposición, *Análisis*, *Hoy*, *APSI* y *Cauce*, en tanto actores políticos, junto con informar y analizar los eventos, proporcionaron sus propias interpretaciones no necesariamente alineadas con los intereses de la sociedad chilena. A través de sus portadas, editoriales y titulares, ofrecían sus propias perspectivas sobre la crisis, revelando sus afinidades políticas e ideológicas; pero también sus tensiones entre exacerbar sus críticas a la dictadura, admitir un complot –comunista o estadounidense– o asumir una actitud chovinista. Así, surge la interrogante clave que orienta este artículo: ¿De qué manera los medios opositores al régimen militar en Chile reportaron la crisis de las uvas envenenadas de 1989, integrando sus orientaciones políticas con la defensa de los intereses del país?

Ante la necesidad de profundizar en eventos históricos inexplorados, el objetivo principal de este estudio es rescatar el caso de las uvas envenenadas para la historiografía chilena y contextualizarlo dentro del amplio paisaje histórico y político del país. Para ello, se realizó un análisis detallado de cuatro revistas opositoras al régimen, mediante entrevistas a sus directores, periodistas y actores políticos, junto al examen de documentos diplomáticos relacionados con la crisis, complementado con un ejercicio de Historia Oral. Como objetivo secundario, se busca valorizar el papel de estas revistas como actores históricos significativos, que surgieron con una misión específica y concluyeron una vez alcanzado su propósito. Mediante el análisis de contenido se identificarán los elementos más representativos de estos medios, explorando sus posturas, líneas editoriales y divergencias dentro del contexto sociopolítico de la época. Finalmente, este trabajo pretende contribuir a una comprensión profunda y matizada de la compleja historia reciente de Chile, exponiendo la delgada línea entre sucesos nacionales e internacionales en la construcción de la memoria colectiva.

¹¹ Medina y Harvey, 2021.

Transición política y tensiones internas en el Chile de 1989

En marzo de 1989, Chile se encontraba en las postrimerías del régimen militar de Augusto Pinochet, luego de su derrota en el plebiscito del 5 de octubre de 1988, cuando la opción que lo mantenía en el poder hasta 1997 obtuvo un 44,01%, contra el 55,99% que imponía su salida en marzo de 1990¹². Estos resultados conforman un proceso más amplio, iniciado con las Jornadas de Protesta Nacional de 1983, rechazando las restricciones, las violaciones a los derechos humanos y la estrechez económica derivada de la recesión de 1982. De esa forma, emergieron dos agrupaciones opositoras: la Alianza Democrática –de izquierda moderada– y el Movimiento Democrático Popular –una plataforma más radical–. Las manifestaciones, la rearticulación opositora y las presiones internacionales forzaron al régimen a comenzar un proceso de diálogo en 1986¹³. Con todo, Pinochet hizo cumplir la Constitución de 1980, que extendía su mandato hasta 1989 y disponía un referéndum el año anterior¹⁴.

Luego del triunfo en el plebiscito de 1988, la Concertación de Partidos por el No, que había agrupado a gran parte de la izquierda para derrotar a Pinochet¹⁵, pasó a denominarse Concertación de Partidos por la Democracia, en pos de unir fuerzas para las elecciones presidenciales y parlamentarias de 1989¹⁶. No obstante, algunas facciones exigían la salida anticipada del gobierno militar, generando discrepancias sobre la estrategia electoral. En el centro estaba la disputa entre Patricio Aylwin y Ricardo Lagos sobre quién sería el candidato presidencial¹⁷, a lo que se sumaban conflictos internos en los partidos políticos¹⁸.

Por su parte, dentro del régimen también se presentaban tensiones internas. El Grupo de los 10 era reacio a dejar el poder, cohesionado en torno a la Constitución y al ministro Hugo Rosende, quien tenía gran influencia sobre Pinochet¹⁹. Desde una actitud dialogante y dispuesta a reformar la Carta, existía

¹² Atwood y Wollack, 1988, pp. 1, 3-6.

¹³ Bravo, 2017; Guillaudat y Mouterde, 2023, pp. 22-23 y pp. 195-237.

¹⁴ García, 2006, p. 438; *Constitución Política de la República de Chile*, p. 29.

¹⁵ “Declaración”, *Concertación de Partidos por el No*, Santiago, 29 de enero de 1988.

¹⁶ Witker, 1993, pp. 280, 283

¹⁷ “El cuco de Lagos”, *APSI*, n.º 296, Santiago, 20-26 de marzo de 1989, pp. 4-7; Lagos, 2008, p. 35; Cavallo, 2021, *op. cit.*, pp. 60, 224; Arancibia, 2023, *op. cit.*, p. 118.

¹⁸ “Declaración conjunta”, *Partido Humanista y Partido Los Verdes*, Santiago, 17 de mayo de 1989; Rabkin, 1996; Morales y Navia, 2010, p. 29; Casals y Perry, 2020, p. 41; Zaldívar, 2023, pp. 306-309.

¹⁹ Cavallo, 2021, p. 69; Arancibia, 2023, *op. cit.*, p. 118.

otro grupo liderado por el ministro del Interior, Carlos Cáceres, quien –hoy en día– morigera las intenciones de Rosende²⁰.

En el plano internacional, Chile se encontraba “relativamente aislado”²¹, o derechamente “excluido”, a raíz de las violaciones a los derechos humanos²². Asimismo, Estados Unidos, desde la segunda administración Reagan, volcó su política exterior a este país, influyendo en el término del régimen, articulando recursos de inteligencia económicos y diplomáticos²³. De esa forma, ante el anuncio de realización del plebiscito de 1988, felicitó a quienes habían trabajado “incansablemente” para este objetivo, exigiendo que los chilenos ejercieran su “libertad de elección sin temor ni intimidación”²⁴. Sin embargo, por apreciaciones de su embajador en Chile²⁵, Washington siempre consideró que el régimen militar podría aplazar o suspender el plebiscito, manipular los votos o desconocer los resultados. Las eventuales consecuencias de cualquier acción en ese sentido fueron comunicadas a las autoridades chilenas –mediante documentos, conversaciones telefónicas o encuentros personales–²⁶ quienes sistemáticamente lo descartaban por las mismas vías²⁷.

Luego del triunfo del “No”, Estados Unidos monitoreó el tránsito a las elecciones de 1989 ante sospechas sobre el incumplimiento del itinerario. Además, surgió la posibilidad de reformar la Constitución, lo que permitiría materializar el programa de la Concertación en caso de vencer en dichos comicios²⁸. En este punto, florecían más suspicacias ante las vacilaciones de Pinochet entre dar luz verde al proceso de enmiendas o restringirlo. En tal sentido, resultaba clave el discurso del 11 de marzo de 1989 que jalonaría su último año en el poder. Existen antecedentes sobre la existencia de dos alocuciones; una dando curso a las reformas, elaborado por Cáceres y el general Ballerino; y otra, censurando y retrotrayendo el proceso redactado en “otros salones de La Moneda (...) por una mano anónima”²⁹. Esto es confirmado por el exministro Cáceres, despejando la

²⁰ Entrevista a Carlos Cáceres, ministro del Interior en 1989, Santiago de Chile, 11 de diciembre de 2023.

²¹ Valenzuela y Tello-Navarro, 2022, p. 260.

²² Harvey, 2011, pp. 231-235.

²³ Rubio, 2022, *op. cit.*, p. 30.

²⁴ “U.S. Statement following announcement of plebiscite date and candidate”, *State Department*, 31 de agosto de 1988.

²⁵ Cavallo, Salazar y Sepúlveda, 2015, *op. cit.*, p. 639; Rubio, 2022, *op. cit.*, pp. 102-115.

²⁶ Sater, 1990, *op. cit.*, p. 205; Rubio, 2022, *op. cit.*, p. 116.

²⁷ Arancibia, 2006, pp. 406-407.

²⁸ Huneus, 2016, pp. 541-542.

²⁹ Cavallo, 2021, *op. cit.*, p. 70.

incógnita sobre la elaboración del segundo discurso, atribuyéndola al Comité Asesor Presidencial. Sin embargo, nuevamente desdramatiza el rol de este organismo, apuntando al estilo de trabajo normal de Pinochet, basado en la lógica militar de contar con varios cursos de acción³⁰.

Este es el contexto que rodea al tema del presente artículo, por cuanto hay versiones que sostienen que la embajada de Estados Unidos contaba con el borrador del segundo discurso y que el “caso uvas” fue una operación de inteligencia para desestabilizar al gobierno³¹, mientras otras afirman que Washington conocía de ambas alocuciones y que el “envenenamiento” fue una advertencia sobre la continuidad de la transición³².

La gestión de la crisis desde los documentos oficiales

Considerando las diferencias de fechas y acontecimientos en los exiguos relatos del “caso uvas envenenadas”, es pertinente revisarlos sucintamente desde los documentos entre embajadas y cancillerías. En primer término, cabe señalar que a inicios de 1989 se manifestaron animadversiones hacia agricultores chilenos por la empresa Superior Grape Co., acusándolos de exportar uvas mal etiquetadas (como “Thompson seedless” o “flame seedless”, a pesar de ser de calidad inferior)³³. Esto evocó una denuncia similar realizada en enero de 1962, instancia en la cual el Estado de Chile debió mediar y solicitar al Departamento de Estado los estándares de calidad para ser aplicados a los exportadores nacionales³⁴. Sin embargo, al corto andar las similitudes se disiparían.

Los eventos de esta crisis comenzaron el 2 de marzo de 1989 con una llamada anónima a la embajada de Estados Unidos en Chile, advirtiendo del envenenamiento de fruta que se dirigía a suelo norteamericano³⁵. Posteriormente, el 8 de marzo, una segunda llamada encendió las alarmas, confirmando el aviso anterior³⁶. De esa forma, la FDA retuvo los arribos de fruta chilena,

³⁰ Entrevista a Carlos Cáceres, ministro del Interior en 1989, Santiago de Chile, 11 de diciembre de 2023.

³¹ Arancibia, 2023, *op. cit.*, p. 119.

³² Cavallo, 2021, *op. cit.*, p. 71.

³³ DIRECONMULTI a EMBACHILE EE. UU., Télex Secreto n.º 38, 19 de enero de 1989, Archivo General Histórico del Ministerio de Relaciones Exteriores (en adelante AGHMRE).

³⁴ EMBACHILE a MINREL, Télex n.º 538/183, 17 de marzo de 1962, AGHMRE.

³⁵ FM AMEMBASSY SANTIAGO TO SECSTATE WASHDC, Confidential n.º 2113, 2 de marzo de 1989, Chile Project #S199900030 U.S. Department of State.

³⁶ EMBACHILE a DIBILAT, Télex Reservado Rutina n.º 400, 10 de marzo de 1989, AGHMRE.

examinando en Filadelfia al barco Almeria Star, proveniente de Valparaíso³⁷. Ante esta situación, para evitar un embargo total, se reunieron los ministros de Relaciones Exteriores, Agricultura, director del Servicio Agrícola y Ganadero, Asociación de Exportadores y Sociedad Nacional de Agricultura, adoptándose medidas para reforzar la seguridad de toda la cadena logística de la fruta³⁸.

No obstante, la crisis estalló el 12 de marzo cuando la FDA detectó dos bayas de uva inyectadas con ácido cianhídrico. El hallazgo fue comunicado al embajador chileno, quien intentó contener la situación; sin embargo, la decisión estaba tomada³⁹. Se prohibió el ingreso de toda la fruta chilena, se retiró completamente de la línea comercializadora, se destruyeron las existencias en los terminales portuarios, no se permitió la descarga de productos a los barcos atracados en los puertos y aquellos en ruta debieron desviarse⁴⁰.

Ante dichas medidas, los ministros de Relaciones Exteriores y de Agricultura viajaron de emergencia a Estados Unidos para reunirse con autoridades, como el secretario de Estado⁴¹, el vicepresidente⁴², el director de la FDA, senadores y representantes, y con el secretario del Tesoro⁴³. Así, el episodio comenzó a revertirse el 17 de marzo, cuando la FDA decretó el fin del embargo y autorizó el retorno progresivo de los productos chilenos para el 21 del mismo mes, lo que fue confirmado por el propio presidente Bush⁴⁴.

De acuerdo con estimaciones iniciales de la embajada estadounidense en Santiago, la crisis significó una pérdida de más de US\$ 360 millones, equivalente al 1,2% del PIB de Chile en 1989⁴⁵. Sin embargo, las repercusiones se prolongarían por años. Tras una serie de demandas, tanto administrativas como judiciales y

³⁷ EMBACHILE a DIBILAT, Télex Reservado Rutina n.º 404, 11 de marzo de 1989, AGHMRE.

³⁸ Ministro a Embajada en Estados Unidos, Télex Secreto Rutina n.º 195, 10 de marzo de 1989, AGHMRE.

³⁹ Entrevista a Octavio Errázuriz, Embajador de Chile en EE. UU., Santiago de Chile, 22 de noviembre de 2023.

⁴⁰ EMBACHILE a DIBILAT, Télex Reservado Rutina n.º 409/414, 13 de marzo de 1989, AGHMRE.

⁴¹ EMBACHILE a Ministro (S), Télex Reservado Rutina n.º 433/435, 16 de marzo de 1989, AGHMRE.

⁴² EMBACHILE a Ministro (S), Télex Reservado Rutina n.º 446/447, 17 de marzo de 1989, AGHMRE.

⁴³ EMBACHILE a DIBILAT, Télex Reservado Rutina n.º 441, 17 de marzo de 1989, AGHMRE.

⁴⁴ EMBACHILE a DIBILAT, Télex Reservado Rutina n.º 443, 17 de marzo de 1989, AGHMRE.

⁴⁵ DIBILAT a EMBACHILE, Télex Urgente n.º 209, 15 de marzo de 1989, AGHMRE.

comisiones de trabajo, la Corte Suprema de Estados Unidos desestimó el último recurso presentado por el gobierno y los empresarios chilenos⁴⁶. Días después, el gobierno estadounidense informó al embajador chileno que el caso estaba definitivamente cerrado⁴⁷. Incluso hay indicios que sugieren que las tensiones entre ambos países contribuyeron al fracaso de Clinton por incluir a Chile en el NAFTA (Tratado de Libre Comercio de América del Norte)⁴⁸.

Revistas de oposición: nacimiento popular y muerte estatal

La labor periodística, luego del quiebre institucional de 1973, fue una de las actividades profesionales más afectadas. Según Emilio Filippi, hasta ese momento, la justicia actuaba ante abusos políticos contra la prensa, permitiendo una amplia gama de ideologías; sin embargo, las condiciones cambiarían bruscamente⁴⁹. Igualmente, Navarro denuncia un giro radical, al proscribirse al unísono los partidos políticos y sus medios de comunicación, acallándolos como corrientes de opinión⁵⁰. Por su parte, Rivera acusa el quiebre del sistema democrático informativo, mediante confiscaciones, restricciones legales y represión física a los medios, buscando desmovilizar y despolitizar a la población⁵¹.

En ese contexto de dificultades y riesgos, a mediados de los años 1970 nacieron oficialmente los primeros medios opositores al régimen, buscando “validar el espacio político, legitimar la disputa política e instalar en la escena pública a los principales líderes de la oposición nacional”⁵². En otras palabras, se constituyeron como actores políticos, expresando perspectivas ajenas a las oficiales, siendo “catalogados de enemigos de la patria, terroristas, extremistas y subversivos”⁵³.

El presente artículo se centrará en las revistas de oposición, que cautivaron a periodistas jóvenes entusiasmados por practicar el “periodismo interpretativo”

⁴⁶ EMBACHILE, Mensaje Urgente n.º 477, Minuta Económica, 3 de octubre de 1995, AGHMRE.

⁴⁷ MINREL, Memo for the files, 31 de octubre de 1995, AGHMRE.

⁴⁸ Bhagwati, 1993, p. 15; Boys, 2015.

⁴⁹ Filippi, 1979, p. 60.

⁵⁰ Navarro, 1985, p. 11.

⁵¹ Rivera, 2008, p. 84.

⁵² Moyano y Rivera, 2020, p. 356.

⁵³ González y Monsálvez, 2019, p. 4.

forjado en Chile por Emilio Filippi⁵⁴. Abraham Santibáñez define este estilo como una “realización profesional” que se aleja del “reportero común” que acumula hechos. El “periodista interpretativo” utiliza un lenguaje libre, recurre a adjetivos, su tiempo es más pausado, prefiere la entrevista personal a la conferencia de prensa, accede a archivos y utiliza su imaginación⁵⁵.

Es así como en 1976 surgió la revista *Agencia de Prensa de Servicios Internacionales*, conocida como *APSI*, financiada por las Agencias de Cooperación *Entraide Fraternité* y *Novib*. Como pionera, se valió de un tecnicismo, pues la legislación autorizaba solo medios que informaran acontecimientos internacionales⁵⁶. Por sus salas transitaron el Movimiento de Acción Popular Unitaria (MAPU), el MAPU-Obrero Campesino, el Partido Socialista y el Partido por la Democracia (PPD), aunque el primero ejercía mayor influencia, ya que tenía el registro a su nombre y obtenía el financiamiento extranjero. Recién a los dos años comenzó a comunicar tenuemente noticias nacionales, para luego pasar a la ofensiva denunciando abusos a los derechos humanos⁵⁷; misión que continuó durante los 1980, manteniendo su estructura y contenidos⁵⁸.

Posteriormente, en junio de 1977, nació revista *Hoy*, producto del cisma de revista *Ercilla* a raíz de las políticas informativas del nuevo grupo propietario⁵⁹. Afín a la Democracia Cristiana (PDC), *Hoy* recibió aportes de la fundación holandesa Organización Católica para el Co-Financiamiento de Programas de Desarrollo, por gestiones del Cardenal Silva Henríquez⁶⁰. Precursora del “periodismo interpretativo”, bajo su lema “la verdad sin compromisos”, fue censurada y suspendida dos meses en 1979 por publicar entrevistas a dirigentes socialistas en exilio⁶¹.

Seguidamente, en diciembre de 1977, el mismo Cardenal Silva fundó *Academia*, revista patrocinada por la Academia de Humanismo Cristiano que buscaba destacar a la Iglesia como defensora de la población ante el régimen⁶². Fundada por periodistas cercanos al PDC y al socialismo, se consolidó como foco opositor a la dictadura, para luego desligarse del clero y denominarse

⁵⁴ Entrevista a Iván Witker, Editor internacional de *Cauce*, Santiago de Chile, 27 de noviembre de 2023.

⁵⁵ Santibáñez, 1974, pp. 31-32.

⁵⁶ Moyano y Rivera, 2020, *op. cit.*, pp. 353-354.

⁵⁷ Araya, 2007, *op. cit.*, pp. 16, 21 y 22.

⁵⁸ Solis, 2023, p. 78.

⁵⁹ Moyano y Rivera, 2020, *op. cit.*, p. 354.

⁶⁰ Mobarec y Spiniak, 2001, p. 35.

⁶¹ Márquez, 2020, p. 93.

⁶² González y Monsálvez, 2019, *op. cit.*, p. 8.

*Análisis*⁶³. Desde 1978, su principal objetivo fue apoyar a profesores universitarios exiliados, quienes mediante un artículo mensual lograron mantener su vigencia y establecer una plataforma de contacto entre Chile y el exterior⁶⁴.

Finalmente, en 1983 surgió revista *Cauce*, en medio de la crisis económica que azotaba al país. Sus editores, vinculados a la socialdemocracia europea y latinoamericana, buscaban “servir de cauce abierto a la propagación de opiniones, interpretaciones y conocimientos del acontecer nacional e internacional”⁶⁵. Desde sus inicios dirigió sus dardos a la familia Pinochet, sufriendo constantes cierres de oficinas y persecución de sus periodistas⁶⁶. A pesar de lo cual continuó su labor informativa sobre la contingencia política y social, pero principalmente sobre violaciones a los derechos humanos⁶⁷.

En tanto actores políticos y seres históricos, estas revistas experimentaron un ciclo de vida. Nacieron para un fin, colaborando con el retorno a la democracia; luego, cumplida su misión y sin financiamiento, se verían obligadas a desaparecer⁶⁸. Por ejemplo, *APSI* evidenció bajas en sus ventas por desinterés del público, agonizando hasta 1995⁶⁹. Sin embargo, su desaparición podría haber sido diferente. Abraham Santibáñez atribuye el final de estos medios al gobierno de Aylwin, por mantener el avisaje oficial en la prensa tradicional de derecha a cambio de modificar de sus líneas editoriales⁷⁰. Igualmente, Juan P. Cárdenas acusa a dicha administración de bloquear los aportes del gobierno de Holanda para *Análisis*, advirtiendo que constituía una injerencia en los asuntos internos de Chile⁷¹.

Análisis, APSI, Cauce y Hoy: decisiones y encuadres en el caso uvas envenenadas

Por lo expuesto, es factible advertir la oportunidad para reforzar sus críticas al régimen que se presentaba con el “caso uvas envenenadas” de 1989. Las

⁶³ Moyano y Rivera, 2020, *op. cit.*, p. 354.

⁶⁴ Entrevista a Fernando Paulsen, editor general de revista *Análisis* en 1989, Santiago de Chile, 14 de noviembre de 2023.

⁶⁵ González y Monsálvez, 2019, *op. cit.*, p. 9.

⁶⁶ Márquez, 2020, *op. cit.*, p. 69.

⁶⁷ Solis, 2023, *op. cit.*, p. 79.

⁶⁸ Marras, 2013, p. 310.

⁶⁹ Araya, 2007, *op. cit.*, pp. 16, 79 y 91.

⁷⁰ Entrevista a Abraham Santibáñez, director de *Hoy* en 1989, Santiago de Chile, 21 de noviembre de 2023.

⁷¹ Entrevista a Juan P. Cárdenas, director de *Análisis* en 1989, Santiago de Chile, 14 de noviembre de 2023.

pérdidas económicas para la industria frutícola y el impacto para sus trabajadores significaban un flanco abierto de cuestionamiento a la debilidad del modelo neoliberal. Por ello, surge la necesidad de analizar la forma en que abordaron esta crisis, considerando sus afinidades ideológicas y líneas editoriales, intentando comprender las lógicas que operaron, determinando cómo sortearon la tensión entre una perspectiva crítica hacia el gobierno y el sentido nacionalista de pertenencia hacia un país afectado por una acción de otro más poderoso.

En este punto surge el concepto de *framing* o “teoría del encuadre”, considerado como la idea organizacional central o la línea narrativa que direcciona los eventos relacionados con una problemática, mediante la aplicación de “mecanismos simbólicos”, siendo el componente esencial del discurso público⁷². Esta aproximación remite a la selección y exclusión de elementos de “una” realidad que realizan los medios⁷³. Van Dijk, desde la noción sociológica del “Análisis Crítico del Discurso”, denomina a estas decisiones estructurales, institucionales u organizacionales como “macroestructuras semánticas”, elementos fundamentales del discurso y comunicación reflejados en las metáforas de las portadas y titulares, y en las implicaciones y presuposiciones de las editoriales⁷⁴.

En tal sentido, al considerar que estas revistas se dirigían a un mismo público, incluso competían por recursos extranjeros, publicidad o suscriptores⁷⁵ y que sus penurias económicas ya se manifestaban en 1989, es atendible que hayan utilizado elementos atractivos, configurados como “recursos culturales modales” en sus portadas, como diagramación, color, escritura, tipografía e imágenes, cada cual con su función, que se ensamblan en torno a un mensaje⁷⁶. De esa forma, la portada intenta captar la atención inicial, resaltando en los mostradores junto con incontables otras publicaciones⁷⁷.

Es así como la portada de *Análisis* (imagen 1) destacó al caso uvas envenenadas, otorgándole el lugar central, con el titular “¡Bomba de racimo!”, antecedido del antetítulo “LA GUERRA DE LA UVA”. El titular hizo un juego de palabras entre los racimos de uvas y los ingenios militares que explotan en el aire,

⁷² Harvey y Soto, 2023, p. 283.

⁷³ Riffo-Pavón, 2022, pp. 52-54.

⁷⁴ Van Dijk, 2016, pp. 206, 209 y 212.

⁷⁵ Entrevistas a Marcelo Contreras, director de *APSI* en 1989, Santiago de Chile, 27 de noviembre de 2023; Fernando Paulsen, editor general de *Análisis* en 1989, Santiago de Chile, 14 de noviembre de 2023; Gilberto Villarroel, relator de *Hoy* en 1989, París (vía Zoom), 23 de noviembre de 2023.

⁷⁶ Kress, 2023, p. 144.

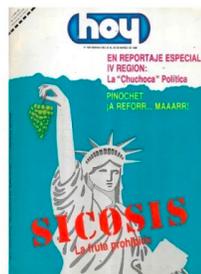
⁷⁷ Cortés, 2010, p. 84.

desperdigando cientos de submunicaciones, sin distinguir la naturaleza de los objetivos; graficando que la crisis afectaba a todo Chile. Mientras el antetítulo se vale de la misma retórica bélica para acrecentar los alcances de una crisis diplomática con nulas posibilidades de escalar. Así también, *Análisis* realizó acoplamientos de ambigüedades semánticas con los subtítulos “Cobra fuerza hipótesis de que veneno se inyectó fuera de Chile”, “Explicación oficial de EEUU: ‘Fue como hallar una aguja en un pajar’” y “Fruta chilena: es tratada con sustancias tóxicas, incluyendo cianuro”. De ese modo intentó ampliar su público, incluyendo a quienes culpaban a un tercero del atentado, reafirmó la baja probabilidad de un hallazgo como el realizado y reconoció el uso de cianuro en el manejo de la fruta chilena. En el plano exclusivamente gráfico realizó un paralelo entre los grupos afectados por el embargo. Expuso una mujer con una cotona azul, posiblemente una trabajadora frutícola de *packing*, sosteniendo un racimo de uvas, mientras delante de ella se exhibía el panfleto que distribuían los exportadores agrupados en el “Comité Prodefensa de la Fruta Chilena”.

Otra portada que consideró en un lugar central al “caso uvas” fue revista *Hoy* (imagen 2), con el titular “Sicosis” y el subtítulo “La fruta prohibida”. En el titular jugó con una metáfora sobre la creencia judeocristiana del fruto que ofreció Eva y las repercusiones del consumo de Adán. También destacó el concepto “sicosis”, asociado al estado de histeria colectiva de Estados Unidos ante el hallazgo de cianuro en las uvas; a su vez, llama la atención la utilización de tipografía *stencil* en color rojo, asociada a documentación o expedientes secretos norteamericanos. Respecto a la iconografía, con una diagramación limpia, destacó la imagen de la Estatua de la Libertad sosteniendo un racimo de uvas en las puntas de sus dedos, reflejando a Estados Unidos controlando la situación y la debilidad de Chile entregado a su voluntad, basando la mayor parte de su economía en exportaciones de fruta a ese país.

Imagen 1. Portada de *Análisis*

Fuente: *Análisis*, n.º 271, Santiago, 20-26 de marzo de 1989.

Imagen 2. Portada de *Hoy*

Fuente: *Hoy*, n.º 609, Santiago, 20-26 de marzo de 1989.

La revista *APSI* (imagen 3), a diferencia de las anteriores, consideró como titular principal “LOS SUELDOS DE LAS FF. AA.”, relegando al “caso uvas” a una ubicación secundaria, referenciada con la simple interrogante de “Quién puso el cianuro”, sin atribuir responsabilidades, coherente con la editorial como se verá más adelante. Su representación gráfica se apoyó en dos granos de uva de color oscuro, sostenidos por dos dedos, simbolizando un ambiente sombrío y la paradoja detonante de la crisis.

Finalmente, se destaca la portada de *Cauce* (imagen 4) al no recurrir a recursos metafóricos, titulado “Economía: La tragedia de la Uva envenenada”, en un espacio de menor jerarquía ante el aborto, el divorcio y a figuras emergentes del PPD. Este medio encapsuló el problema en un área delimitada, obviando sus aristas políticas y diplomáticas. Iván Witker, editor internacional de *Cauce*, aclara que la portada no reflejaba desinterés por la crisis, pues la edición n.º 198 incluyó un reportaje extenso sobre el tema. Según Witker, *Cauce* buscaba “desbrozarse” del socialismo tradicional, aportando nuevas ideas, mientras que otras revistas se centraban en los sucesos cotidianos de la transición. Su enfoque no estaba en el régimen en declive, sino en los desarrollos emergentes y los desafíos que la democracia traería. Finalmente, añade que, dado que la transición era “fáustica”, uno de los principales retos para el gobierno entrante sería mantener buenas relaciones con Estados Unidos, motivo por el cual optaron por no “mover las aguas”⁷⁸.

Imagen 3. Portada de *APSI*



Fuente: *APSI*, n.º 296, Santiago, 20-26 de marzo de 1989.

Imagen 4. Portada de *Cauce*



Fuente: *Cauce*, n.º 198, Santiago, 20-26 de marzo de 1989.

⁷⁸ Entrevista a Iván Witker, editor internacional de *Cauce*, Santiago de Chile, 27 de noviembre de 2023.

A pesar de la validez de las portadas, el elemento que refleja la tendencia o posición de los medios por excelencia es el “editorial”. Generalmente presentado como columna en las primeras páginas, reflejando la selección del tema más importante para los propietarios, directores o editores. Para este artículo, los editoriales presentaron tres peculiaridades que refuerzan su importancia. En primer lugar, la neutralidad no constituyó un propósito para demostrar un periodismo profesional⁷⁹. Asimismo, salvo *Cauce* que no utilizaba editorial, cada director firmaba dicha sección, asumiendo riesgos para su seguridad. Tercero, a pesar de la afinidad en sus alineaciones políticas, objetivos y adversarios, el tratamiento de la información fue heterogéneo, una faceta ausente en los medios chilenos actuales⁸⁰.

En efecto, el director de *Análisis*, Juan P. Cárdenas, reflejó cómo estos medios incidían en el debate público. En el editorial “A propósito de la uva”, aprovechó esta coyuntura para reforzar sus críticas al gobierno en general y a su manejo de crisis:

El envenenamiento de nuestra fruta (...) es un hecho grave y afecta (...) al país entero. Los daños que este acto de sabotaje puede traer a Chile exige (...) prudencia y patriotismo. Esta no ha sido (...) la actitud del Gobierno, que, en su extremo delirio político, las ha emprendido a diestra y siniestra antes de efectuar una seria investigación (...) de este atentado y dar pasos inteligentes para lograr la reapertura de los mercados⁸¹.

El primer aspecto que sobresale son las etiquetas “hecho grave”, “acto de sabotaje” y “atentado”, atribuyendo intencionalidades mediante el propio vocabulario del régimen. Por otra parte, al referirse a “nuestra fruta” y al “país entero”, conformó un “nosotros” situando a la “actitud del gobierno” en un “otro” antagónico, carente de “prudencia” y preso de un “extremo delirio político”. Es decir, imputando incapacidad de gestión de crisis y de conducir indagaciones, no “dar pasos inteligentes” y falta de “patriotismo”; incriminaciones profesionales y valóricas graves para un gobierno militar.

No obstante, igualmente cuestionó a Estados Unidos y las reales intenciones del embargo, indicando que eran “razones políticas las que explican (...) medidas tan extremas”, conectándolas con su “espectacularidad”. Aunque endosó al carácter autoritario del gobierno la responsabilidad final, puesto que “a las naciones democráticas difícilmente se las trata en forma tan vejatoria” y que

⁷⁹ Canella, 2021.

⁸⁰ Gronemeyer y Porath, 2017.

⁸¹ “A propósito de la uva”, *Análisis*, n.º 271, Santiago, 20-26 de marzo de 1989, p. 4.

el “desprecio mundial hacia el Régimen chileno” constituyó el estímulo para la aplicación de “sanciones”.

En la misma línea, apuntó tres falencias del manejo internacional del régimen. La exposición a “malos tratos o a ser víctimas de un sabotaje fino audaz, aunque perverso”, atribuyendo al “descrédito (de) nuestros diplomáticos (como) la principal razón para que (...) se ensañen con nuestro país”, y denunció “la ligereza (y) falta de prestancia de nuestro Gobierno”. Con todo, refleja un apoyo soterrado al accionar estadounidense, fundado en la necesidad de expulsar a Pinochet. Así mismo, denunciar “ligereza” y “falta de prestancia” resulta nimio ante la inferioridad de Chile. Igualmente, su crítica a la diplomacia chilena resulta infundada, considerando su éxito en desescalar la crisis en una semana.

Adicionalmente, este medio sugirió alternativas de revancha. Por ejemplo, que Chile dejara su “actitud pasiva” y ejerciera “un control muy estricto” hacia la basura estadounidense recibida en forma de medicamentos; revisar la política de servicio a la deuda externa y a la “banca usurera internacional”; y recuperar la condición de “país no alineado”, abriendo otros mercados, en alusión satírica a los “deseos del almirante Merino”.

Este editorial concluyó con un juicio valórico al modelo económico, señalando que esta crisis debía fomentar una “conciencia nacional”, por cuanto la industria frutícola era un “lucrativo negocio para un puñado de productores (descansando) en el trabajo mal remunerado de campesinos y en la concurrencia graciosa de la infraestructura del Estado”, exigiendo una distribución equitativa de sus utilidades como protección ante otra “discriminación en el mercado mundial”.

Con un acento similar, el director de *Hoy* tituló el editorial como “Por dos granos de uva”, apuntando sus principales críticas hacia la modernidad del mundo de esos años, al comercio exterior e, indirectamente, al régimen militar. En tono moderado y particular estilo, Abraham Santibáñez articuló metáforas asimilando a Chile con el tristemente célebre buque Titanic y con un “reluciente avión”, puesto que ambos podían “estrellarse”⁸². Luego, en alusión al proceso innovador de Chile, se relacionaba el caso de las uvas envenenadas con la “maciza verdad” que se aplicaba a “los mundos nuevos (...) etiquetados triunfalmente como (...) ‘modernizaciones’”. Así, restando méritos a la apertura a mercados internacionales, señaló que Chile solo había cumplido un “imperativo ineludible”, junto con poner “el pie (...) en un terreno poco conocido, que ya se demostró traicionero y peligroso”. A su vez, según Santibáñez, se había producido una “gran incertidumbre (que) marca el ánimo

⁸² “Por dos granos de uva”, *Hoy*, n.º 609, Santiago, 20-26 de marzo de 1989, p. 9.

de millones de chilenos una vez solucionada en el papel la crisis”. Al igual que *Análisis*, considerar que la crisis se encontraba destrabada “en el papel” se presenta como un juicio infundado, por cuanto ya se había logrado posicionar la fruta chilena de vuelta en el mercado norteamericano.

De toda la situación, el director de *Hoy* obtuvo varias lecciones. Primero, que “nada es gratis”, refiriéndose a la actividad exportadora cuyas “caras (son) insospechadas, no todas agradables (quedando) tal vez, otras por encontrar”. La segunda, sobre “enemigos cuya procedencia se ignora”, apuntando al ministro del Interior, quien culpó del ultraje al Partido Comunista, añadiendo que “mientras no se tenga una respuesta firme (...) no basta con culpar de lo ocurrido a los comunistas”. Así mismo, aprovechó de condenar las declaraciones de Álvaro Bardón, presidente del Banco del Estado, por haber jugado “con la amenaza de que el ‘proceso de transición’ se podría ver afectado”. También cuestionó a otros funcionarios de gobierno que impugnaron el itinerario de la transición, puesto que “no (era) la primera vez. Pero debería ser la última. Pensar que el futuro democrático (...) dependa de dos granos de uva (es) tener muy poca fe en la democracia”.

Por su parte, el editorial de *APSI* refleja un aparente desinterés por el caso de las uvas, puesto que decide discutir sobre las negociaciones para las reformas constitucionales, que comenzaban en los mismos días en que comenzó la crisis. Su director, Marcelo Contreras, lo tituló “El desafío de Cáceres”, viendo con beneplácito “la disposición del régimen militar a discutir (las) reformas constitucionales con los partidos políticos, incluidos los opositores”, aunque con escepticismo, por cuanto esperaba verificar “el ánimo y la intención del ejecutivo”. Consecuente con la ideología del medio, el aspecto más preocupante para Contreras era el “artículo octavo de la constitución”, que establecía la “proscripción ideológica (...) del Partido Comunista, el Partido Socialista (...), el Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), y (...) Clodomiro Almeyda”⁸³. Según Contreras, la decisión de no incluir el “caso uvas” en el editorial se debió a “no contar con demasiados antecedentes (ya que), era una noticia que se estaba investigando y nadie tenía ninguna prueba concreta, por lo que era prudente esperar el desarrollo de los hechos”⁸⁴. La ausencia de un editorial exclusivo sobre el “caso uvas” se suple en la sección “Resumidero”, donde se festinó satíricamente con la imagen y dichos del almirante Merino, retratándolo de cuerpo entero vistiendo uniforme de gala y reproduciendo sus

⁸³ “El desafío de Cáceres”, *APSI*, n.º 296, Santiago, 20-26 de marzo de 1989, p. 1.

⁸⁴ Entrevista a Marcelo Contreras, director de *APSI* en 1989, Santiago de Chile, 27 de noviembre de 2023.

declaraciones sobre los hechos: “Los americanos creen que somos un país bananero, pero Chile no es un país bananero (...) ésta es una canallada que estaba cocinada desde aquí con la canalla comunista”⁸⁵.

En el caso de *Cauce*, que por las razones descritas otorgó una menor figuración al “caso uvas”, no utilizaba un editorial como vitrina de su línea, lo que remite a otras secciones para su identificación. Por ejemplo, el índice, al igual que la portada, la crisis se circunscribió a la sección “economía”, declarando preocupación “por el grave problema del rubro agroexportador (por) las consecuencias que esta catástrofe tendrá entre los trabajadores”. Luego de dicha entrada, se incluyó una fotografía de una mujer con rasgos atribuibles a una clase acomodada, sosteniendo un racimo de uvas en sus manos, endosable a un intento de dividir a la derecha económica de la clase trabajadora⁸⁶. Así mismo, la sección “Sucesos”, elaborada en conjunto por los editores para ironizar con el gobierno, evitando una confrontación directa, permite deducir los lineamientos de *Cauce*. En el fascículo analizado, dos comentarios relacionados con la crisis ocuparon el 50% de su diagramación. El primero reprendió las declaraciones del presidente del Banco del Estado, Álvaro Bardón, que tildó la actitud de Estados Unidos como “una acción de guerra”, que llevaría al gobierno a adoptar medidas económicas, políticas y sociales de emergencia que “frustrarían el tránsito a la democracia”; además *Cauce* lo calificó de “inefable” y le respondió “no pues Álvaro, por muy difíciles que se pongan las cosas (...) se arreglan más fácil con democracia... aunque a Ud. no le guste”; este “suceso” se denominó “Por el chorruto”, valiéndose de un chilenismo utilizado para denunciar oportunismos ante un descuido⁸⁷. El segundo “suceso” se tituló “¿Bananero o uvero?”, una parodia sobre las capacidades intelectuales del almirante Merino, sobrepasando las críticas realizadas por otros medios a sus declaraciones. *Cauce* calificó estos dichos como un “oráculo” y un “verdadero pozo de sabiduría”, agregando que como “siempre certero (...) tenía razón una vez más”. La afirmación aludida era que “Chile no es un país bananero”. Sin embargo, *Cauce* culpó a Merino por la reducida matriz exportadora de Chile, “aceptando” que en un punto se había equivocado:

Como los países bananeros, los uveros sí tienen que (...) enviar a sus ministros (...) a negociar cuando se producen (estos) problemas (...). Es lo que ocurre

⁸⁵ “Resumidero”, *APSI*, n.º 296, Santiago, 20-26 de marzo de 1989, p. 18.

⁸⁶ *Cauce*, n.º 198, Santiago, 20-26 de marzo de 1989, p. 3.

⁸⁷ “Por el chorruto”, *Cauce*, n.º 198, Santiago, 20-26 de marzo de 1989, p. 4.

cuando una política económica, como la que ha propiciado el Almirante, conduce a que el país dependa exclusivamente de unos pocos productos de exportación⁸⁸.

Para finalizar el análisis de las cuatro revistas opositoras podría parecer pertinente remitirse a los reportajes dedicados a la crisis. Sin embargo, se ha optado por analizar solo sus títulos. Primero, porque la periodista que rubricó el reportaje de *APSI* señaló no haberlo elaborado, atribuyendo su autoría a otro colega de mayor experiencia⁸⁹. En segundo lugar, debido a que el periodista que escribió el reportaje de *Análisis* advirtió que su especialización era el área económica, por lo que los pasajes políticos del texto no eran de su autoría⁹⁰. Finalmente, porque el reportaje de *Cauce* fue firmado por Javiera Jiménez, un seudónimo utilizado por Manola Robles, un hecho difícil de comprobar por encontrarse fallecida desde 2021⁹¹. Por otra parte, cabe destacar que los titulares generalmente son asignados por los editores una vez concluidos los relatos; así también, tienden a resumir la noticia, captan el interés del lector, funcionan como manipuladores o reforzadores de opinión y, por tanto, representan la posición ideológica de un medio⁹².

Por ello, es necesario recurrir al sistema de transitividad, “parte de la meta función ideal del lenguaje escrito, que profundiza en las variaciones de significado entre diversos tipos de procesos”⁹³. Según Halliday y Matthiessen, este sistema se compone por tres tipos de cláusulas principales: material, centrada en acciones que se “realizan” o “ejecutan” y eventos que “ocurren”; mental, dedicada a las conciencias personales en su interacción con experiencias, sentimientos, emociones y sensaciones; y relacional, que conecta a los actores con situaciones, logrando una proyección de las dos anteriores. Además, en medio de estas tres cláusulas, existen procesos inferiores: de comportamiento, referido a conductas psicológicas y fisiológicas; verbal, relacionado con reproducir dichos de un tercero sin citarlo de forma textual; y existencial, que presenta un contenido similar a la cláusula material, pero referido al pasado⁹⁴.

⁸⁸ “¿Bananero o uvero?”, *Cauce*, n.º 198, Santiago, 20-26 de marzo de 1989, p. 4.

⁸⁹ Entrevista a Milena Vodanovic, periodista de *Apsi* en 1989, Santiago de Chile, 16 de diciembre de 2022.

⁹⁰ Entrevista a Nelson Soza, periodista de *Análisis* en 1989, Santiago de Chile, 14 de diciembre de 2023.

⁹¹ Entrevista a Iván Witker, editor internacional de *Cauce*, Santiago de Chile, 27 de noviembre de 2023.

⁹² Thetela, 2001, p. 351.

⁹³ Harvey y Soto, 2023, *op. cit.*, p. 286.

⁹⁴ Halliday y Matthiessen, 2004

Para ilustrar lo señalado, se presenta una tabla con los titulares (Ti) y antetítulos (At) de los reportajes principales y una segunda tabla con su catalogación y la fundamentación.

Tabla 1. Titulares de reportajes principales

<i>Medio</i>	<i>Elemento</i>	<i>Texto</i>
<i>Análisis</i> ⁹⁵	At	LA GUERRA DE LA UVA
	Ti	¡BOMBA DE RACIMO!
<i>Hoy</i> ⁹⁶	At	SICOSIS
	Ti	La fruta prohibida
<i>APSP</i> ⁹⁷	Ti	Quién puso el cianuro
<i>Cauce</i> ⁹⁸	At	PÁNICO EN EL GOBIERNO:
	Ti	La tragedia de la uva envenenada

Fuente: elaboración propia.

Tabla 2. Categorización de titulares de reportajes principales

<i>Texto</i>	<i>Categoría</i>	<i>Explicación</i>
LA GUERRA DE LA UVA	Material	Utiliza una metáfora para exacerbar un hecho que se desarrolla en el presente: la disputa entre Chile y Estados Unidos.
¡BOMBA DE RACIMO!	Relacional	Conecta el actor “bomba” con su efecto de “racimo” y proyecta una situación que podría suceder.
SICOSIS	Mental	Se refiere a una experiencia colectiva, respecto al estado mental que provocó la noticia en Estados Unidos.
La fruta prohibida	Material	Utiliza una frase conocida para representar una situación presente: prohibición de la fruta chilena en el mercado estadounidense.
Quién puso el cianuro	Existencial	Problematiza sobre los autores de una acción materializada en el pasado: el envenenamiento de la fruta.
PÁNICO EN EL GOBIERNO:	Mental	Describe un proceso psicológico personales y sus efectos grupales en el gobierno.

⁹⁵ “¡Bomba de racimo!”, *Análisis*, n.º 271, Santiago, 20-26 de marzo de 1989, p. 36.

⁹⁶ “La fruta prohibida”, *Hoy*, n.º 609, Santiago, 20-26 de marzo de 1989, p. 15.

⁹⁷ “Quién puso el cianuro”, *APSI*, n.º 296, Santiago, 20-26 de marzo de 1989, p. 11.

⁹⁸ “La tragedia de la uva envenenada”, *Cauce*, n.º 198, Santiago, 20-26 de marzo de 1989, p. 30.

La tragedia de la uva envenenada	Relacional	Vincula un evento pasado con sus efectos negativos: envenenamiento de las uvas y la crisis política, económica y social.
----------------------------------	------------	--

Fuente: elaboración propia.

Los titulares analizados demuestran la aplicación, consciente o inconsciente, del sistema de transitividad para influir en la opinión pública. Por ejemplo, *APSI*, que carecía de información fidedigna sobre la crisis, mantuvo coherencia con su línea editorial, siendo el único medio que utilizó un proceso existencial. En contraste, *Cauce*, que evitaba confrontaciones directas con el gobierno, sobresale con el título más crítico, optando por ataques soterrados, lo que probablemente explica el uso de un seudónimo por parte de su autora. Mientras tanto, *Análisis*, que mostró la editorial más crítica, empleó metáforas bélicas que intensificaron la narrativa del conflicto.

Conclusiones

El caso de las uvas envenenadas de 1989 se revela como un episodio histórico preponderante, hasta la fecha inexplorado, quedando ausente de las narrativas y análisis de la historia reciente de Chile. Su rescate no solo aporta elementos de interés a la historiografía chilena; también invita a una reflexión profunda sobre las complejas relaciones entre política, medios de comunicación y la construcción de la memoria histórica. Esta crisis superó la categoría de mero incidente, impactando severamente en la economía, con pérdidas estimadas en US\$360 millones de la época, el 1,2% del PIB de Chile en 1989. Además, sus múltiples facetas permiten una comprensión más amplia del entramado político que atravesaba Chile y visualizar el preámbulo de los denostados 30 años.

Mediante el estudio de la cobertura mediática de esta crisis por parte de la prensa de oposición chilena, se revelan no solo las tensiones políticas y sociales del período, sino también cómo estos medios se posicionaron ante una crisis diplomática. El examen del discurso de las revistas *Análisis*, *Hoy*, *APSI* y *Cauce*, complementado con entrevistas a sus directores y periodistas, ha permitido identificar cómo estos medios surgieron para desempeñar un papel crucial en modelar la opinión pública, ofreciendo una resistencia informativa ante el régimen militar y cómo fueron desapareciendo a medida que se cumplían sus objetivos.

Resulta evidente que, a pesar de las restricciones y los riesgos inherentes a operar en un ambiente represivo, estas publicaciones nunca claudicaron en su labor informativa, sino que también se involucraron en la política a través

de la crítica y la proposición de temas de diverso orden con vistas al futuro democrático de Chile. Esta dualidad de funciones refuerza la idea sobre la capacidad de los medios de comunicación para actuar como actores políticos significativos.

Este artículo permitió verificar que las revistas de oposición, unidas en su misión de influir en la opinión pública, informaron de los hechos mediante reportajes en páginas interiores, aunque adoptando perspectivas divergentes en el tratamiento editorial de la crisis. Así, es posible observar que *Análisis* y *Hoy* dieron prominencia destacada a la coyuntura, convirtiéndola en el núcleo de sus editoriales, portadas y titulares, aprovechando la oportunidad para intensificar sus críticas al régimen militar y al modelo neoliberal, cuestionando cualquier habilidad de gestión de crisis por parte del gobierno y negando los logros de la diplomacia chilena en resolver el embargo a la fruta y permitir su retorno al comercio estadounidense. Asimismo, como para estos medios la objetividad no era una prioridad, *Análisis*, adoptando la tesis del complot estadounidense como forma de sanción, utilizó la coyuntura para formular justificaciones a la injerencia en los asuntos internos de Chile siempre que fuera para derrocar a Pinochet y finalizar con el régimen militar.

Por su parte, *APSI* trató la crisis como una noticia en evolución, reportando únicamente hechos y evitando emitir juicios de valor prematuros en su editorial, portada y titulares, desplazando su foco hacia las reformas a la Constitución de 1980, el otro “gran tema” que dominaba la agenda de política interna en esos días. En su estilo diferente, *Cauce* limitó el “caso uvas” al ámbito económico, omitiendo las dimensiones diplomáticas y políticas del embargo y las repercusiones para el país. En cambio, optó por introducir en el debate cuestiones éticas y destacar a figuras emergentes de la nueva izquierda. Sin embargo, esto no fue obstáculo para satirizar en sus páginas con las desafortunadas declaraciones de Álvaro Bardón y del almirante Merino.

En conclusión, la crisis de las uvas envenenadas actuó como catalizador de debates más amplios sobre la economía neoliberal, la soberanía nacional y la influencia de Estados Unidos en América Latina, temas que resonaron a lo largo de las décadas siguientes y que hoy en día continúan siendo relevantes. Por lo tanto, estos medios no solo documentaron una crisis diplomática, sino que también contribuyeron a un discurso más amplio que sirve de base para la comprensión del Chile actual.

Bibliografía y fuentes

FUENTES

PUBLICACIONES PERIÓDICAS

Análisis, Santiago; *APSI*, Santiago; *Cauce*, Santiago; *Hoy*, Santiago.

ENTREVISTAS

Carlos Cáceres, ministro del Interior, Santiago de Chile, 11 de diciembre de 2023.
 Juan P. Cárdenas, director revista *Análisis*, Santiago de Chile, 14 de noviembre de 2023.
 Marcelo Contreras, director revista *APSI*, Santiago de Chile, 27 de noviembre de 2023.
 Octavio Errázuriz, embajador de Chile, Santiago de Chile, 22 de noviembre de 2023.
 Fernando Paulsen, editor revista *Análisis*, Santiago de Chile, 14 de noviembre de 2023.
 Abraham Santibáñez, director revista *Hoy*, Santiago de Chile, 21 de noviembre de 2023.
 Nelson Soza, periodista revista *Análisis*, Santiago de Chile, 14 de diciembre de 2023.
 Gilberto Villarroel, periodista revista *Hoy*, Paris (vía zoom), 23 de noviembre de 2023.
 Milena Vodanovic, periodista revista *Apsi*, Santiago de Chile, 16 de diciembre de 2022.
 Iván Witker, editor revista *Cauce*, Santiago de Chile, 27 de noviembre de 2023.

BIBLIOGRAFÍA

ÁLVAREZ, GONZALO Y MARGARITA FIGUEROA, “Auge, resurgimiento y declive de los Estudios Internacionales en Chile. Factores explicativos y perspectivas”, *Análisis Político*, vol. 31, n.º 94, Bogotá, 2018, pp. 121-136.

ARANCIBIA, PATRICIA, *Carlos F. Cáceres: La Transición a la democracia 1988-1990*, Santiago, Ediciones LYD, 2023.

ARANCIBIA, PATRICIA, *Cita con la Historia*, Santiago, Editorial Biblioteca Americana, 2006.

ARAYA, FRANCISCA, *Historia de la revista APSI*, Santiago, Lom Ediciones, 2007.

ARTAZA, MARIO Y CÉSAR ROSS, *La política exterior de Chile 1990-2009. Del aislamiento a la integración global*, vol. I, Santiago, RIL Editores, 2012.

ARTAZA, MARIO Y CÉSAR ROSS, *La política exterior de Chile 1990-2009. Del aislamiento a la integración global*, vol. II, Santiago, RIL Editores, 2015.

ATWOOD, BRIAN Y KEN WOLLACK, “Delegation observes historic plebiscite in Chile”, *NDI Reports*, Washington, 1988, pp. 1, 3-6.

BHAGWATI, JAGDISH, “Beyond NAFTA: Clinton’s trading choices”, *Foreign Policy*, vol. 91, n.º 155, Washington, 1993, pp. 155-162.

BOYS, JAMES, *Clinton’s grand strategy: US Foreign Policy in a Post-Cold War World*, Nueva York, Bloomsbury, 2015.

BRAVO, VIVIANA, *Piedras, barricadas y cacerolas: Las jornadas nacionales de protesta Chile 1983-1986*, Santiago, Ediciones Universidad Alberto Hurtado, 2017.

- BUSTOS, CARLOS, *Diplomacia chilena: Una perspectiva histórica*, Santiago, RIL Editores, 2018.
- CANELLA, GINO, “Journalistic Power: Constructing the ‘Truth’ and the Economics of Objectivity”, *Journalism Practice*, vol. 17, n.º 2, Londres, 2021, pp. 209-225.
- CASALS, MARCELO y MARIANA PERRY, “De la democracia revolucionaria a la democracia posible. Trayectorias políticas y conceptuales de la democracia en la izquierda marxista chilena, c.1950-c.1990”, *Historia*, vol. 53, n.º 1, Santiago, 2020, pp. 11-44.
- CAVALLO, ASCANIO, *Los hombres de la transición*, Santiago, Uqbar Editores, 2021.
- CAVALLO, ASCANIO; MANUEL SALAZAR y ÓSCAR SEPÚLVEDA, *La historia oculta del régimen militar: Memoria de una época 1973-1988*, Santiago, Uqbar Editores, 2015.
- Constitución Política de la República de Chile*, Santiago, Editorial Jurídica de Chile, 1980.
- CORTÉS, MARÍA, “Cognitive devices to communicate the economic crisis: An analysis through covers in *The Economist*”, *Ibérica*, n.º 20, Madrid, 2010, pp. 81-106.
- ERRÁZURIZ, HERNÁN, “Política Exterior 1988-1990”, en Consejo Chileno de Relaciones Internacionales, *150 años de Política Exterior de Chile 1871-2021*, Santiago, Ediciones UC, 2022, pp. 205-208.
- FERMANDOIS, JOAQUÍN, *Mundo y fin de mundo: Chile en la política mundial 1900-2004*, Santiago, Ediciones Universidad Católica, 2005.
- FILIPPI, EMILIO, *Libertad de pensar, libertad de decir*, Santiago, CISEC, 1979.
- GARCÍA, CAROLINA, “El peso de la memoria en los inicios de la transición a la democracia en Chile (1987-1988)”, *Historia*, vol. 39, n.º 2, Santiago, 2006, pp. 431-475.
- GONZÁLEZ, JAVIER Y DANNY MONSÁLVEZ, “Política, prensa y oposición en el Chile de Pinochet: El caso de las revistas Solidaridad, Análisis y Cauce”, *Estudios del ISHiR*, vol. 9, n.º 23, Rosario, 2019, pp. 1-19.
- GRONEMEYER, MARÍA y WILLIAM PORATH, “Tendencias de la posición editorial en diarios de referencia en Chile: el arte de dosificar la crítica frente a la actuación de los actores políticos”, *Revista de Ciencia Política*, vol. 37, n.º 1, Santiago, 2017, pp. 177-202.
- GUILLAUDAT, PATRICK Y PIERRE MOUTERDE, *Los movimientos sociales en Chile (1973-1993)*, Santiago, Tiempo Robado editoras, 2023.
- HALLIDAY, MICHAEL y CHRISTIAN MATTHIESSEN, *An Introduction to Functional Grammar*, Londres, Hodder Arnold, 2004.
- HARVEY, HUGO y ANGEL SOTO, “The Honecker affaire and the fall of the Berlin wall seen from american newspapers”, *Universum*, vol. 38, n.º 1, Talca, 2023, pp. 279-301.
- HARVEY, HUGO, *Las relaciones entre Chile e Israel, 1973-1990: La conexión oculta*, Santiago, RIL, 2011.
- HEISS, CLAUDIA, “Ciencia política en Chile: ¿Una disciplina consolidada?”, *Revista de Ciencia Política*, vol. 35, n.º 1, Santiago, 2015, pp. 47-70.
- HUNEUS, CARLOS, *El régimen de Pinochet*, Santiago, Taurus, 2016.
- JAKSIC, IVÁN; ANDRÉS ESTEFANE y CLAUDIO ROBLES, *Historia Política de Chile, 1810-2010*, Santiago, Fondo de Cultura Económica, 2018.

- KRESS, GUNTHER, “Multimodal Discourse Analysis”, en James Gee y Michael Handford (eds.), *The Routledge Handbook of Discourse Analysis*, Londres, Routledge, 2023, pp. 139-155.
- LAGOS, RICARDO, “Concertación de partidos por la democracia”, *Quórum. Revista de pensamiento iberoamericano*, n.º 20, Madrid, 2008, pp. 33-40.
- LLORCA-JAÑA, MANUEL y RORY MACDONALD MILLER, *Historia Económica de Chile desde la Independencia*, Santiago, RIL Editores, 2021.
- MÁRQUEZ, ANTONIO, *Recuerdos de la prensa en Chile 1900 - 2000*, Santiago, Editorial Forja, 2020.
- MARRAS, SERGIO, *Memorias de un testigo involuntario 1973-1990*, Santiago, Catalonia, 2013.
- MEDINA, CRISTIAN Y HUGO HARVEY, “El ‘caso Honecker’. 1991-1992: Una Crisis Diplomática Asimétrica (CDA)”, *Cuadernos de Historia Contemporánea*, vol. 43, Madrid, 2021, pp. 279-304.
- MEDINA, CRISTIÁN; ÁNGEL SOTO y ERNA ULLOA, *La política exterior chilena en la transición a la democracia, 1990-1994*, Santiago, RIL Editores, 2021.
- MOBAREC, PAULA y DOMINIQUE SPINIAK, *Revista Hoy: 1108 ediciones con historia*, Santiago, Ediciones Copygraph, 2001.
- MONSÁLVEZ, DANNY, “La historia reciente en Chile: Un balance desde la nueva historia política”, *Historia 396*, vol. 6, n.º 1, Valparaíso, 2016, pp. 111-139.
- MORALES, MAURICIO y PATRICIO NAVIA, *El Sismo Electoral de 2009. Cambio y continuidad en las preferencias políticas de los chilenos*, Santiago, Ediciones Universidad Diego Portales, 2010.
- MOYANO, CRISTINA Y CARLA RIVERA, “Disputando lo político. La izquierda y la prensa política de masas en Chile, 1950-1989”, *Universum*, vol. 35, n.º 1, Talca, 2020, pp. 340-366.
- NAVARRO, ARTURO, *El sistema de prensa en Chile bajo el gobierno militar (1973-1984)*, Santiago, CÉNECA, 1985.
- OVALLE, DANIEL, “El proceso constituyente chileno: Una propuesta de análisis desde la Historia del Tiempo Presente (1989-2019)”, *Debates por la Historia*, vol. 11, n.º 2, Chihuahua, 2023, pp. 81-112.
- RABKIN, RHODA, “Redemocratization, Electoral Engineering, and Party Strategies in Chile, 1989-1995”, *Comparative Political Studies*, vol. 29, n.º 3, Londres, 1996, pp. 335-356.
- RIFFO-PAVÓN, IGNACIO, “La construcción del mensaje político a partir de los imaginarios sociales y el framing”, *Atenea*, n.º 525, Concepción, 2022, pp. 45-63.
- RIVERA, CARLA, “La verdad está en los hechos: una tensión entre objetividad y oposición. Radio Cooperativa en dictadura”, *Historia*, vol. I, n.º 41, Santiago, 2008, pp. 79-98.
- RUBIO, PABLO, *Por los ojos del águila: La transición democrática chilena vista desde el gobierno de los Estados Unidos (1981-1994)*, Santiago, Catalonia, 2022.
- SANTIBÁÑEZ, ABRAHAM, “Periodismo Interpretativo”, Santiago, Editorial Andrés Bello, 1974.

- SATER, WILLIAM, *Chile and the United States: Empires in Conflict*, Georgia, University of Georgia Press, 1990.
- SOLIS, EDUARDO, “Violaciones a los derechos humanos durante la dictadura cívico militar chilena y las denuncias desde la prensa de oposición entre los años 1983-1988”, *Rumbos TS*, vol. 18, n.º 29, Santiago, 2023, pp. 69-88.
- THETELA, PULENG, “Critique discourses and ideology in newspaper reports: a discourse analysis of the South African press reports on the 1998 SADC’s military intervention in Lesotho”, *Discourse & Society*, vol. 12, n.º 3, Londres, 2001, pp. 347-370.
- VALDÉS, JUAN GABRIEL, *Los economistas de Pinochet: La Escuela de Chicago en Chile*, Santiago, Fondo de Cultura Económica, 2020.
- VALENZUELA, MARCELO y FELIPE TELLO-NAVARRO, “Los discursos de las reformas a la administración del Estado chileno durante la presidencia de Patricio Aylwin 1990-1994”, *Historia 396*, vol. 12, n.º 1, Valparaíso, 2022, pp. 253-286.
- VAN DIJK, TEUN, “Análisis crítico del discurso”, *Revista Austral de Ciencias Sociales*, n.º 30, Valdivia, 2016, pp. 203-222.
- WITKER, ALEJANDRO, *Historia documental del PSCH. 1933-1993. Forjadores y signos de renovación*, Concepción, IELCO-Chile, 1993.
- ZALDÍVAR, ANDRÉS, *El Chile que he vivido*, Santiago, Catalonia, 2023.